

*Manuale di istruzioni*

**POLTRONA  
ODONTOIATRICA  
CASCADE® 1040**

CE

## Informazioni sulla garanzia

Numero di serie \_\_\_\_\_

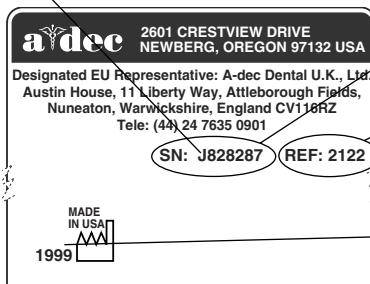
Numero del modello \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

Data dell'intervento	Modello/Descrizione dell'intervento	Firma del tecnico

### LETTERA IDENTIFICATIVA RELATIVA AL MESE DI FABBRICAZIONE

A	Gennaio
B	Febbraio
C	Marzo
D	Aprile
E	Maggio
F	Giugno
G	Luglio
H	Agosto
I	Settembre
J	Ottobre
K	Novembre
L	Dicembre



NUMERO  
DI SERIE

NUMERO DEL  
MODELLO

ANNO DI  
FABBRICAZIONE

### IDENTIFICAZIONE DEL NUMERO DI SERIE

#### Ubicazione del numero di serie della poltrona odontoiatrica Cascade:

- Nella parte superiore della struttura, sotto l'imbottitura

*Per ricevere informazioni sui servizi di assistenza tecnica, contattare il più vicino rivenditore autorizzato A-dec.*

*Verificare la normativa locale e i requisiti previsti da A.D.A. (Americans with Disabilities Act) per l'installazione di questo prodotto.*

A-dec garantisce i suoi prodotti e i manipoli A-dec/W&H per un anno a partire dalla data di consegna in caso di difetti relativi ai materiali o alla lavorazione. Questa garanzia prevede come unico obbligo da parte della A-dec quello di fornire le parti di ricambio necessarie alla riparazione oppure di provvedere, a sua discrezione, alla sostituzione del prodotto (esclusa la manodopera). L'acquirente non avrà diritto ad alcun altro tipo di risarcimento. (Dalla garanzia sono esclusi danni particolari, accidentali e imprevisti). In caso di violazione di garanzia è necessario inviarne comunicazione per iscritto alla A-dec entro il periodo di garanzia. La garanzia non copre danni derivanti da installazioni o da manutenzione non correttamente eseguite, danni accidentali o risultanti da un uso improprio dei prodotti. La garanzia non copre danni derivanti dall'uso di sostanze o processi chimici per pulizia, disinfezione e sterilizzazione. Le lampadine sono escluse dalla garanzia. Errori nell'esecuzione delle istruzioni fornite nel Manuale A-dec di uso e manutenzione (Manuale di istruzioni) possono invalidare la garanzia.

A-dec garantisce i cilindri delle poltrone A-dec (sia per i dispositivi di sollevamento che per quelli di inclinazione) per dieci anni a partire dalla data di acquisto della poltrona o del cilindro. Questa garanzia è retroattiva e si applica ai cilindri delle poltrone A-dec già installati presso i clienti. La garanzia copre i cilindri delle poltrone che presentano difetti di produzione rilevati da A-dec. **I cilindri degli sgabelli sono coperti da garanzia A-dec per un anno.**

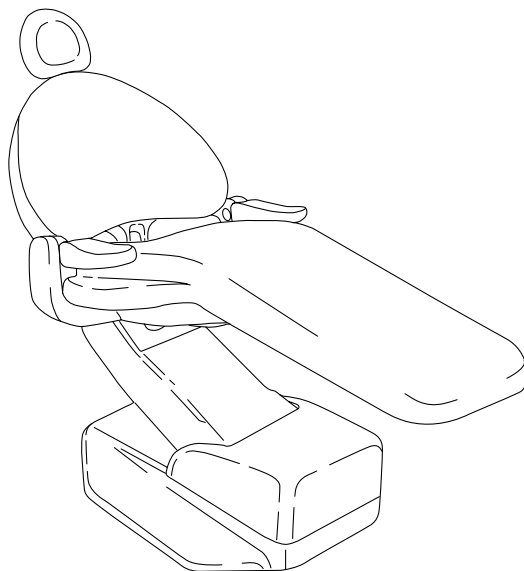
NON SONO PREVISTE ULTERIORI GARANZIE DI  
COMMERCIALIZZABILITÀ O DI ALTRO TIPO.

**a dec®**

Tutti i nomi di prodotti utilizzati in questo documento sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Stampato negli Stati Uniti • Copyright © 2002 • Tutti i diritti riservati

***Poltrona odontoiatrica Cascade 1040***



**Poltrona odontoiatrica Cascade 1040**

# **SOMMARIO**

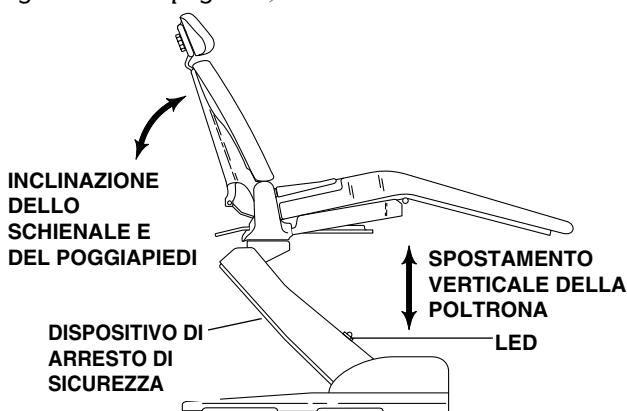
**Per le informazioni sull'ubicazione del numero di serie, sui servizi e sulla garanzia, consultare la parte interna della copertina e la prima pagina.**

Informazioni sulla poltrona	
odontoiatrica Cascade .....	2
LED della Poltrona .....	2
Dispositivo di arresto di sicurezza .....	2
Comando a pedale a 8 funzioni .....	3
Touch pad (opzionale) .....	3
Programmazione della poltrona	
odontoiatrica .....	5
Freno del meccanismo di rotazione .....	8
Poggiatesta a doppia articolazione .....	9
Posizionamento del poggiatesta	
per pazienti su sedia a rotelle .....	10
Regolazione della tensione della barra	
scorrevole del poggiatesta .....	11
Sostituzione dell'imbottitura .....	12
Imbottitura dello schienale .....	12
Imbottitura del poggiatesta	
a doppia articolazione .....	13
Imbottitura del sedile .....	14
Imbottitura dei braccioli .....	15
Conversione sinistra/destra .....	16
Istruzioni per l'asepsi .....	18
Regolazioni e specifiche .....	19
Manutenzione .....	19
Norme di sicurezza per attrezzature	
accessorie .....	20
Trasporto del riunito odontoiatrico .....	20
Identificazione dei simboli .....	21
Conformità dell'attrezzatura (EN 60601-1) .....	21

## **Informazioni sulla poltrona odontoiatrica Cascade**

La poltrona odontoiatrica Cascade è una poltrona controllata elettronicamente e azionata da un sistema idraulico (vedere la Figura 1).

Le funzioni della poltrona sono controllate dal comando a pedale a 8 funzioni o dal Touch pad opzionale (vedere la Figura 2 o 2a a pagina 3).



**Figura 1. Spostamento verticale, inclinazione e dispositivo di arresto di sicurezza della poltrona**

## **LED della Poltrona**

Il LED indica lo stato della poltrona:

LED FISSO: funzionamento normale

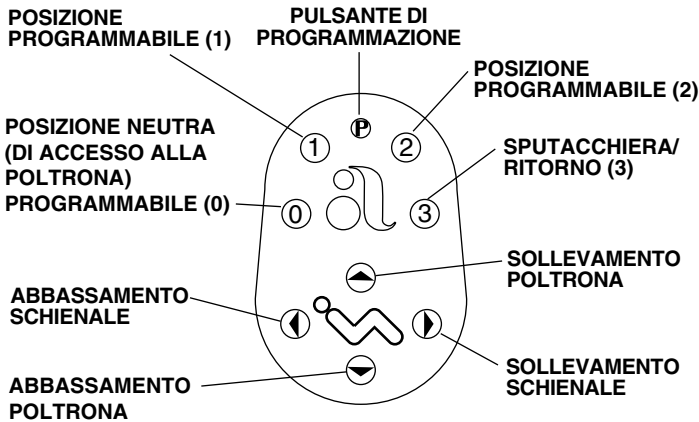
LED LAMPEGGIANTE: è stato attivato il fine corsa della sputacchiera o dell'arresto di sicurezza. Rimuovere l'eventuale ingombro.

## **Dispositivo di arresto di sicurezza**

Il dispositivo di arresto di sicurezza (vedere la Figura 1 a pagina 2) blocca immediatamente la poltrona quando una qualsiasi superficie del dispositivo viene a contatto con un ostacolo, nel caso in cui un piede o un elemento dell'attrezzatura si blocca inavvertitamente al di sotto della poltrona. Quando la poltrona si blocca, premere Sollevamento poltrona sul comando a pedale o sul Touch pad per sollevare la poltrona e quindi rimuovere l'oggetto. Quando la superficie del dispositivo di arresto di sicurezza viene a contatto con un ostacolo, l'unica funzione che può essere utilizzata è Sollevamento poltrona.

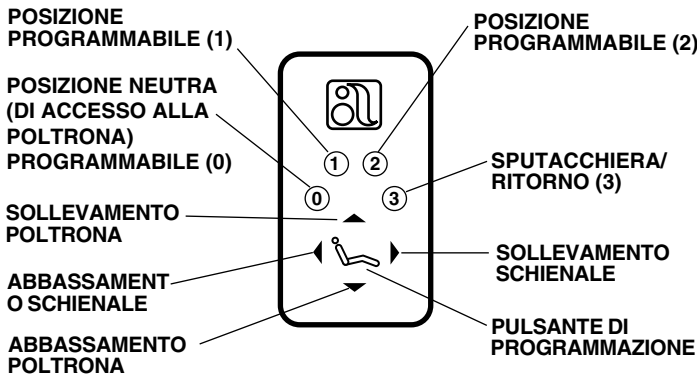
## **Comando a pedale a 8 funzioni**

Il comando a pedale a 8 funzioni (vedere la Figura 2) e il Touch pad della poltrona odontoiatrica (vedere la Figura 2a) forniscono sia un controllo manuale che uno programmato del posizionamento della poltrona. I pulsanti a freccetta sul comando a pedale e sul Touch pad consentono di controllare manualmente l'inclinazione dello schienale e del poggiatesta e lo spostamento verticale della poltrona. I pulsanti numerati si riferiscono sia alla posizione neutra di accesso, sia alle posizioni programmate della poltrona.



**Figura 2. Comando a pedale a 8 funzioni**

## **Touch pad (opzionale)**



**Figura 2a. Touch pad poltrona**

## **Comandi manuali**

La funzione **Sollevamento /Abbassamento poltrona (spostamento verticale)** controlla il movimento verticale della poltrona. Per sollevare la poltrona, premere il pulsante con la freccetta verso l'alto sul comando a pedale o sul Touch pad. Per abbassare la poltrona, premere il pulsante con la freccetta verso il basso sul comando a pedale o sul Touch pad. Mantenere premuto il pulsante finché la poltrona raggiunge l'altezza desiderata, quindi rilasciarlo.

La funzione **Sollevamento/Abbassamento schienale (spostamento avanti/indietro)** controlla l'inclinazione del poggiatesta e dello schienale della poltrona. Per sollevare lo schienale della poltrona, premere il pulsante con la freccetta verso destra sul comando a pedale o sul Touch pad. Per abbassare lo schienale della poltrona, premere il pulsante con freccetta verso sinistra sul comando a pedale o sul Touch pad. Mantenere premuto il pulsante finché lo schienale della poltrona raggiunge la posizione desiderata, quindi rilasciarlo.

## **Pulsante di programmazione**

Il pulsante di programmazione (situato al centro nella parte superiore del comando a pedale oppure in posizione centrale rispetto ai pulsanti a freccetta sul Touch pad) viene utilizzato per salvare le impostazioni relative alla posizione neutra (0), alle posizioni programmabili (1 e 2) e a Sputacchiera/Ritorno (3).



## **Programmazione della poltrona odontoiatrica**

### **Posizioni programmabili 1 e 2**

#### **NOTA**

Premendo il pulsante 1 o 2 sul comando a pedale o sul Touch pad, la poltrona e lo schienale si spostano sulla posizione preimpostata.

Durante questa operazione, per bloccare la poltrona su una qualsiasi posizione, premere uno dei pulsanti sul comando a pedale (oppure uno dei pulsanti del Touch pad).

Per spostare la poltrona su una posizione operativa programmata, premere il pulsante 1 oppure 2 (oppure premere 1 o 2 sul Touch pad). I pulsanti 1 e 2 sono programmati in fabbrica e spostano la poltrona sulla stessa posizione.

Per modificare una posizione programmabile, individuare il pulsante di programmazione sul comando a pedale o sul Touch pad (*vedere la Figura 2 o 2a a pagina 3*).

1. Utilizzando i pulsanti a freccetta per il posizionamento manuale, presenti sul comando a pedale e sul Touch pad, spostare la poltrona sulla posizione operativa desiderata.
2. Premere e rilasciare il pulsante di programmazione. Verrà emesso un segnale acustico. Quindi, **entro quattro secondi**, premere il pulsante 1 o 2 per memorizzare la posizione. Verrà emesso un segnale acustico a conferma dell'avvenuta riprogrammazione della posizione programmabile.
3. Verificare la posizione programmata modificando manualmente la posizione della poltrona. Quindi premere il pulsante 1 o 2 programmato nella fase 2. La poltrona dovrebbe spostarsi automaticamente sulla posizione impostata nella fase 1.

### **Funzioni di programmazione opzionali**

Il pulsante 3 è programmato in fabbrica in modalità **Sputacchiera/Ritorno**. In questa modalità, lo schienale della poltrona si solleva bloccandosi su una posizione pre-programmata che consente al paziente l'accesso alla sputacchiera. Premendo una seconda volta il pulsante 3, lo schienale si abbassa bloccandosi sulla precedente posizione operativa.

In alternativa, il pulsante 3 può essere utilizzato sia per memorizzare un'ulteriore posizione della poltrona, sia come pulsante di ritorno alla precedente posizione operativa.

Contattare un rivenditore autorizzato A-dec per riconfigurare il pulsante 3 come ulteriore posizione programmabile della poltrona o come pulsante di ritorno alla precedente posizione operativa.

## **Posizione neutra (0)**

Per spostare la poltrona su una posizione neutra (di accesso) preimpostata, premere il pulsante 0 (vedere la Figura 2 o 2a a pagina 3).

### **NOTA**

Premendo il pulsante 0, la poltrona e lo schienale si sposteranno sulla posizione neutra preimpostata.

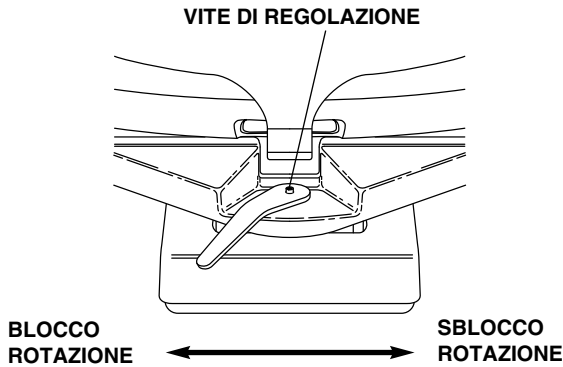
Durante questa operazione, per bloccare la poltrona su una qualsiasi posizione, premere uno dei pulsanti sul comando a pedale oppure del Touch pad.

Se si desidera modificare la posizione neutra preimpostata, innanzitutto individuare il pulsante di programmazione sul comando a pedale o sul Touch pad (vedere la Figura 2 o 2a a pagina 3).

1. Utilizzando i pulsanti a freccetta per lo spostamento manuale, portare la poltrona sulla posizione desiderata per l'accesso del paziente.
2. Premere e rilasciare il pulsante di programmazione. Verrà emesso un segnale acustico. Quindi, **entro quattro secondi**, premere il pulsante 0 sul comando a pedale o sul Touch pad. Verrà emesso un segnale acustico a conferma dell'avvenuta riprogrammazione della poltrona. Questa procedura consente di memorizzare la posizione di accesso del paziente che si preferisce.
3. Verificare la posizione neutra (0) spostando manualmente la poltrona su un'altra posizione. Premere il pulsante 0. La poltrona dovrebbe spostarsi automaticamente sulla posizione impostata nella fase 1.

## **Freno del meccanismo di rotazione**

Quando è inserito, il freno del meccanismo di rotazione limita la rotazione della poltrona odontoiatrica. Quando il freno è rilasciato, è possibile ruotare la poltrona di circa 30° in entrambi i sensi rispetto alla posizione centrale. Per sbloccare il freno del meccanismo di rotazione, spostare la leva del freno verso destra. Per bloccare il freno del meccanismo di rotazione, spostare la leva del freno verso sinistra.

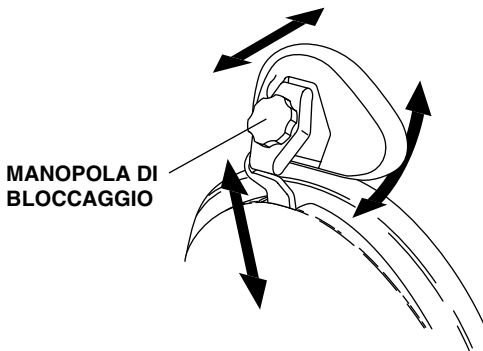


**Figura 4. Regolazione del freno del meccanismo di rotazione**

Se la poltrona tende a ruotare verso sinistra o verso destra quando il freno è inserito, oppure risulta difficile da spostare quando il freno è sbloccato, è necessario regolare la tensione del freno del meccanismo di rotazione.

Utilizzando una chiave esagonale da 3/16 di pollice, regolare la tensione del freno del meccanismo di rotazione. Ruotare la vite di regolazione in senso orario per aumentare l'effetto frenante. Ruotare la vite in senso antiorario per ridurre l'effetto frenante.

## ***Poggiatesta a doppia articolazione***



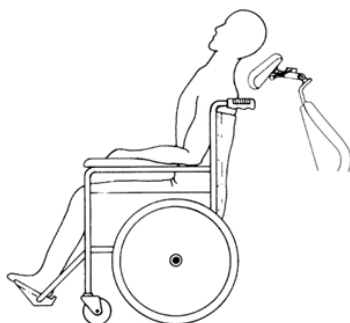
**Figura 5. Poggiatesta a doppia articolazione**

La manopola di bloccaggio consente di regolare facilmente il poggiatesta sulla posizione desiderata.

Per posizionare il poggiatesta, allentare la manopola di bloccaggio (ruotandola in senso antiorario), quindi regolare il poggiatesta in base all'altezza del paziente. Bloccare il poggiatesta nella posizione desiderata serrando la manopola (ruotandola in senso orario).

Per spostare il poggiatesta verso l'alto o verso il basso, è sufficiente esercitare una pressione verso l'alto o verso il basso sul poggiatesta fino a portarlo all'altezza desiderata.

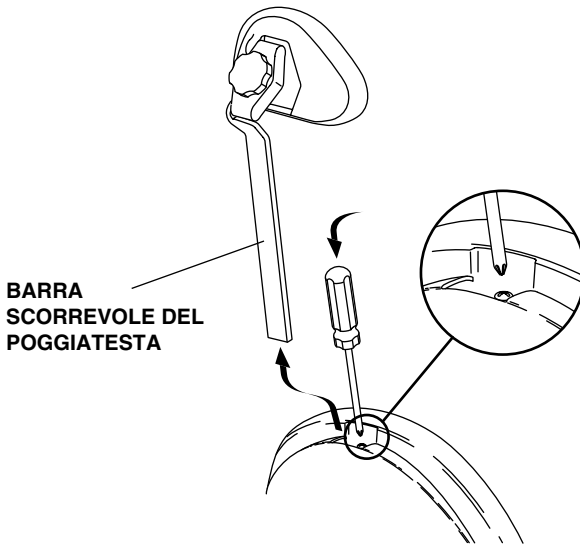
## **Posizionamento del poggiatesta per pazienti su sedia a rotelle**



**Figura 6. Posizionamento del poggiatesta per il trattamento di pazienti su sedia a rotelle**

E' possibile utilizzare il poggiatesta per il trattamento di pazienti su sedia a rotelle. Spostare il poggiatesta verso l'alto fino a liberarlo dalla poltrona, ruotarlo di 180°, quindi reinserirlo nello schienale fino in fondo. Sollevare al massimo lo schienale della poltrona. Regolare l'altezza del poggiatesta spostando la poltrona verso l'alto o verso il basso (utilizzando la funzione Sollevamento poltrona sul comando a pedale o sul Touch pad), quindi spostare il poggiatesta sulla posizione desiderata.

## **Regolazione della tensione della barra scorrevole del poggiatesta**



**Figura 7. Regolazione della tensione della barra scorrevole del poggiatesta**

*Se il poggiatesta tende a spostarsi verso il basso, oppure risulta difficile da spostare in senso verticale, è necessario regolare la tensione della barra scorrevole del poggiatesta. Rimuovere la barra scorrevole del poggiatesta per accedere alla vite di regolazione.*

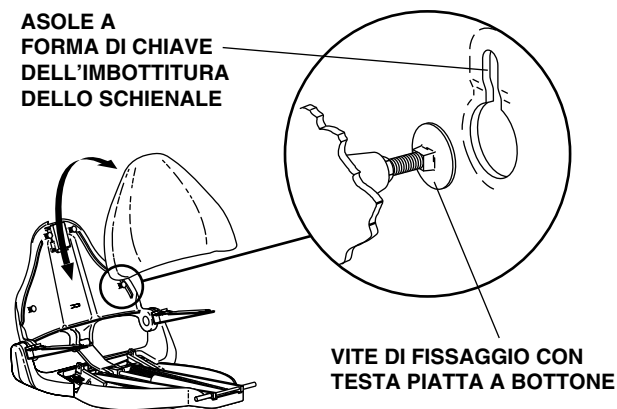
Utilizzando un giravite con taglio a croce, regolare la tensione della barra scorrevole. Ruotare la vite di regolazione in senso orario di tre o quattro giri per aumentare l'effetto frenante e bloccare il poggiatesta. Ruotare la vite in senso antiorario di tre o quattro giri per ridurre l'effetto frenante e rendere più agevole lo spostamento verticale del poggiatesta. Reinstallare il poggiatesta e verificare di nuovo la tensione della barra scorrevole.

## **Sostituzione dell'imbottitura**

Le parti di imbottitura intercambiabili A-dec consentono di sostituire l'imbottitura in modo rapido e semplice.

L'imbottitura della poltrona Cascade 1040 è composta da quattro sezioni: schienale, poggiatesta, sedile e braccioli. Ciascuna sezione può essere rimossa e sostituita semplicemente.

### **Imbottitura dello schienale**



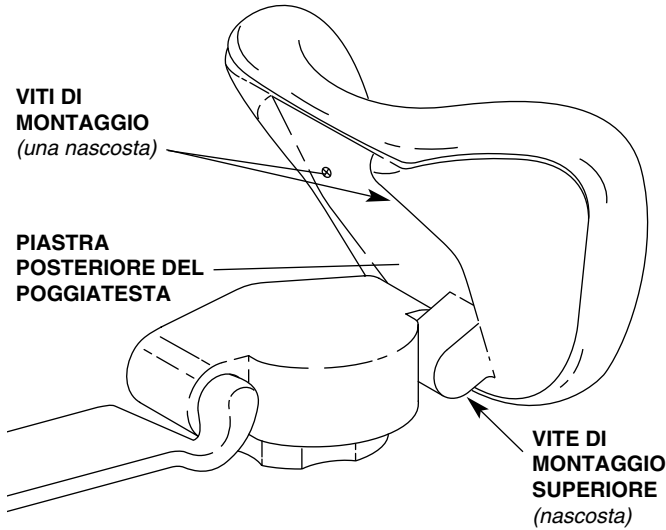
**Figura 8. Sostituzione dell'imbottitura dello schienale**

**Per rimuovere l'imbottitura dello schienale** impugnare il bordo inferiore dell'imbottitura e sollevarlo verso l'alto, di qualche centimetro, per liberare le asole a forma di chiave presenti sull'imbottitura dalle rispettive quattro viti di fissaggio con testa piatta a bottone.

**Per applicare l'imbottitura dello schienale** posizionare le asole presenti sull'imbottitura in corrispondenza delle viti di fissaggio con testa a bottone e quindi spingere l'imbottitura verso il basso nella posizione di blocco.



## **Imbottitura del poggiatesta a doppia articolazione**

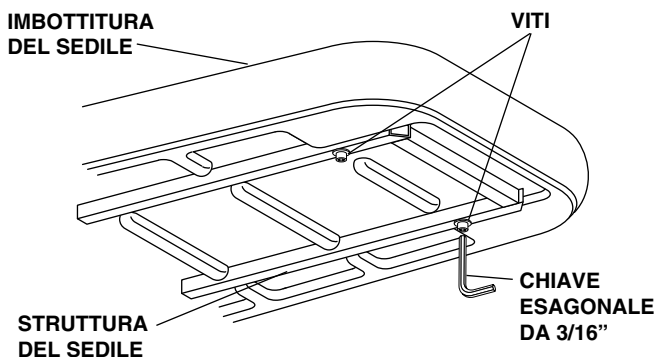


**Figura 9. Sostituzione dell'imbottitura del poggiatesta**

Per sostituire l'imbottitura del poggiatesta, eseguire la seguente procedura.

1. Allentare la manopola del poggiatesta e spostare il poggiatesta in posizione verticale.
2. Rimuovere la vite superiore di montaggio con taglio a croce dalla piastra posteriore del poggiatesta, presente al di sopra della manopola.
3. Ruotare il poggiatesta di 45° per accedere alle due viti di montaggio con taglio a croce presenti nella parte inferiore della piastra posteriore del poggiatesta (vedere la Figura 9). Rimuovere le due viti e l'imbottitura del poggiatesta.
4. Per applicare l'imbottitura di ricambio, eseguire questa procedura invertendo l'ordine delle operazioni.

## **Imbottitura del sedile**

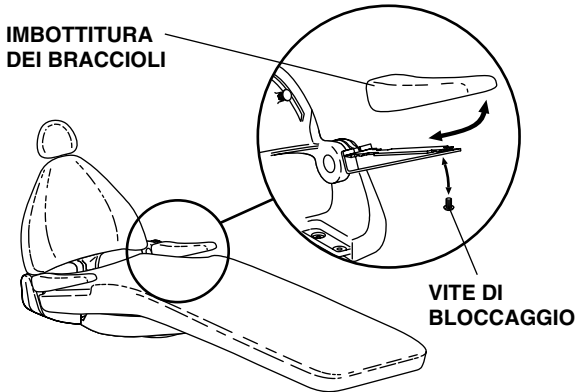


**Figura 10. Sostituzione dell'imbottitura del sedile**

Per sostituire l'imbottitura del sedile, eseguire la seguente procedura.

1. Abbassare il sedile della poltrona, sollevare il poggiatesta e sostenerlo impugnandone la struttura.
2. Staccare e rimuovere la copertura vinilica trasparente del poggiatesta.
3. Utilizzando una chiave esagonale da 3/16 di pollice, allentare le quattro viti che fissano l'imbottitura del sedile e del poggiatesta alla struttura del sedile.
4. Abbassare il poggiatesta e sganciare l'imbottitura del sedile e del poggiatesta.
5. Applicare la nuova imbottitura del sedile e del poggiatesta sulla struttura del sedile.
6. Sollevare il poggiatesta e serrare le quattro viti, quindi abbassarlo di nuovo.
7. Applicare la nuova copertura vinilica trasparente del poggiatesta.

**Imbottitura dei braccioli**



**Figura 11. Sostituzione dell'imbottitura dei braccioli**

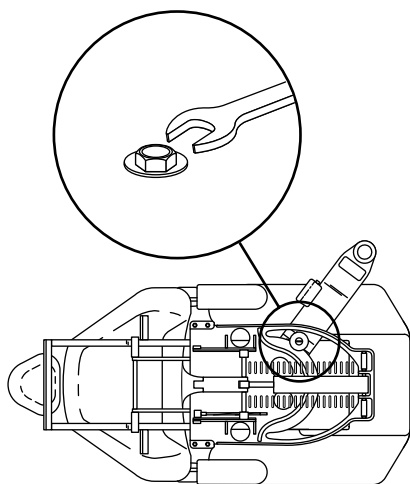
Per sostituire l'imbottitura dei braccioli, eseguire la seguente procedura.

1. Sollevare il bracciolo. Utilizzando un giravite con taglio a croce, rimuovere la vite di bloccaggio presente al di sotto del bracciolo.
2. Fare scorrere di qualche centimetro l'imbottitura del bracciolo in direzione del poggiatesta, quindi rimuoverla.
3. Applicare la nuova imbottitura sul bracciolo, spostandola in direzione dello schienale. Rimontare la vite di bloccaggio nella parte inferiore del bracciolo.

## **Conversione sinistra/destra**

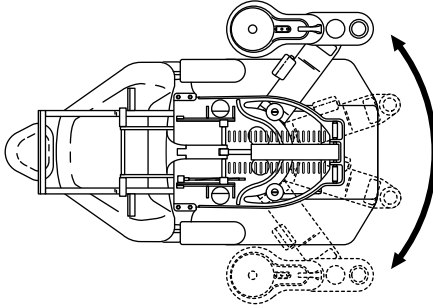
Se integrata da un sistema di controllo manipoli montato su poltrona A-dec compatibile con la conversione sinistra/destra, la poltrona odontoiatrica Cascade 1040 consente l'utilizzazione del sistema sia con la mano destra che con la sinistra.

1. Utilizzando il comando a pedale, abbassare lo schienale della poltrona.
2. Rimuovere l'imbottitura del sedile, allentando le quattro viti a testa zigrinata presenti al di sotto del sedile (vedere la Figura 10 a pagina 14).
3. Sollevare la struttura del sedile portandola verso lo schienale. Se il riunito è dotato di un serbatoio ausiliario acqua, spostare l'interruttore principale on/off (acceso/spento) su OFF. Scaricare il sistema dalla pressione di aria e di acqua, quindi rimuovere il serbatoio ausiliare acqua. Posizionare il controllo principale al di sopra del blocco centrale e il braccio dell'assistente di fronte alla poltrona.
4. Utilizzare una chiave da 15/16 di pollice per allentare il fermo indicato nella Figura 12.



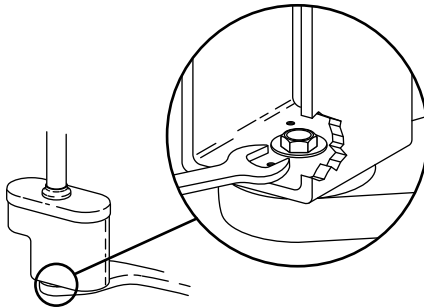
**Figura 12. Fermo**

5. Ruotare il riunito e l'adattatore portandolo sul lato opposto e posizionarlo contro il fermo (vedere la Figura 13).



**Figura 13. Rotazione del riunito e dell'adattatore**

6. Serrare al massimo il fermo allentato nella fase quattro. Se possibile, stringere il dado con una forza pari a 7,6 Kgm utilizzando una chiave dinamometrica.
7. Se il blocco centrale è montato parallelamente alla poltrona, è necessario ruotare il blocco centrale sull'adattatore di montaggio della poltrona. Utilizzare una chiave da 15/16 di pollice per allentare il perno indicato nella Figura 14. Ruotare il blocco centrale e serrare il perno.



**Figura 14. Rotazione del blocco centrale**

8. Inserire di nuovo il serbatoio ausiliario. Abbassare la struttura del poggiatesta e la cremagliera di inclinazione a rulli. Reinstallare l'imbottitura del poggiatesta, riportare la poltrona sulla posizione neutra e spostare il comando a pedale sul lato opposto della poltrona.

## ***Istruzioni per l'asepsi***

Per le istruzioni relative alla procedura di asepsi, consultare **Asepsi dell'attrezzatura - Manuale di istruzioni** (Numero della pubblicazione A-dec. 85.0696.00).

## **Regolazioni e specifiche**

Programmazione della poltrona odontoiatrica .....	pagina 5
Freno del meccanismo di rotazione.....	pagina 8
Poggiatesta a doppia articolazione.....	pagina 9
Regolazione della tensione della barra scorrevole del poggiatesta.....	pagina 11
Conversione sinistra/destra .....	pagina 16
Portata della poltrona:	
Peso del paziente: 135 Kg. massimo.	
Peso accessori: 67,5 Kg. massimo.	
Carico massimo supportato derivante da accessori:	
Adattatore poltrona: 90 Kg. combinato con un momento di 34,6 Kgm.	
Accessori Radius con montaggio frontale: 81 Kg. combinato con un momento di 72,5 Kgm.	
Accessori Radius con montaggio posteriore: 31,5 Kg. combinato con un momento di 2,12 Kgm.	

## **Manutenzione**

Sostituzione dell'imbottitura .....	pagina 12
Imbottitura dello schienale .....	pagina 12
Imbottitura del poggiatesta a doppia articolazione.....	pagina 13
Imbottitura del sedile.....	pagina 14
Imbottitura dei braccioli.....	pagina 15
Istruzioni per l'asepsi.....	pagina 18
<b>Asepsi dell'attrezzatura</b>	
<b>Manuale di istruzioni</b> .....	85.0696.00
<b>Parti di ricambio</b>	
<b>Manuale di istruzioni</b> .....	85.2634.00

*Le specifiche possono subire delle variazioni, senza preavviso.*

## **Norme di sicurezza per attrezzature accessorie**

L'uso di attrezzature accessorie non conformi ai requisiti di sicurezza di questa attrezzatura potrebbe degradare e compromettere il livello di sicurezza del riunito.

Prerequisiti per l'uso di attrezzature accessorie:

Le attrezzature accessorie devono essere provviste di certificazione di sicurezza in conformità delle Norme IEC 601 e IEC 601-1 (Harmonized National Standards).

## **Trasporto del riunito odontoiatrico**

Nella fase di trasporto del riunito odontoiatrico, assicurarsi che la base della poltrona sia completamente abbassata e che lo schienale sia completamente alzato. Il corpo della poltrona deve essere ancorato sulla piastra di supporto. Non sollevare la poltrona facendo presa sul corpo poltrona.

La mensola odontoiatrica deve essere appoggiata sull'imbottitura del sedile e la lampada deve essere posizionata in corrispondenza della poltrona.

La mensola odontoiatrica e la lampada devono essere fissate in modo da evitare ogni movimento. Tutto il riunito deve essere ancorato al veicolo durante il trasporto.



## **Identificazione dei simboli**



Approvato da Underwriters Laboratories Inc.® in relazione a pericolo di scosse e dispersioni elettriche, infiammabilità, pericoli di natura meccanica, esclusivamente secondo le norme UL 2601-1. Approvato in relazione a pericoli di scosse e dispersioni elettriche, infiammabilità, pericoli di natura meccanica e altri pericoli specificati, esclusivamente in base alle norme CAN/CSA C22.2, Num. 601.1.



Certificazione della Underwriters Laboratories per gli USA (UL 544) e per il Canada (CAN/CSA C22.2, No. 125) di conformità agli standard di sicurezza.



Approvato da Underwriters Laboratories Inc.® in relazione a scosse e dispersioni elettriche, infiammabilità, pericoli di natura meccanica, esclusivamente secondo le norme UL 2601-1. Approvato in relazione a scosse e dispersioni elettriche, infiammabilità, pericoli di natura meccanica e altri pericoli specificati, esclusivamente secondo le norme CAN/CSA C22.2, Num. 601.1.



Conforme alle direttive europee  
*(consultare il Certificato di conformità)*



Protezione di terra (messa a terra)



Collegamento di terra (messa a terra)



Attenzione, consultare la documentazione allegata



CONFORME ALLE SPECIFICHE DI TIPO B.



ATTREZZATURE DI CLASSE II.

## **Conformità dell'attrezzatura (EN 60601-1)**

### **Tipo di protezione da scosse elettriche:**

ATTREZZATURE DI CLASSE I  
(Poltrone, lampade odontoiatriche e alimentatori)

ATTREZZATURE DI CLASSE II  
(Mensole odontoiatriche montate su carrello, su poltrona o a muro)

### **Grado di protezione da scosse elettriche:**

CONFORME ALLE SPECIFICHE DI TIPO B (Tutti i prodotti)

### **Grado di protezione da infiltrazioni d'acqua:**

ATTREZZATURE ORDINARIE (Tutti i prodotti)

### **Modalità operative**

OPERATIVITÀ CONTINUATIVA  
(Tutti i modelli ad eccezione delle poltrone)

### **Modalità operative**

OPERATIVITÀ CONTINUATIVA CON AZIONAMENTO  
INTERMITTENTE (Poltrone)

### **Condizioni ambientali**

Magazzinaggio - Temperatura: da -40°C a 70°C  
(-40°F a 158°F)

Umidità relativa: massimo 95%

Funzionamento - Temperatura: da 10°C a 40°C  
(50°F a 104°F)

Umidità relativa: massimo 95%

### **Compatibilità elettromagnetica**

Le apparecchiature sono state sottoposte a prove e risultano conformi alle norme IEC 601-1-2:1994 relative ai dispositivi medicali. I limiti contenuti in tali norme garantiscono protezione contro le interferenze dannose che si possono verificare in una tipica installazione medicale.

Contattare il Servizio di assistenza A-dec per eventuali quesiti.

### **Gas infiammabili**

Questa apparecchiatura non può essere utilizzata in presenza di miscele infiammabili o in presenza di ossigeno o di protossido di azoto.



**USA and Canada**

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132 USA

Phone: 1-800-547-1883

1-503-538-7478

Fax: 1-503-538-0276

[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

**International**

Phone: 1-503-538-9471

Fax: 1-503-538-5911

*Distribution Centers*

**A-dec Australia**

41-43 Bowden Street  
Alexandria, NSW 2015, Australia

Phone: 61-(0)2-9699 4600

Fax: 61-(0)2-9699 4700

[www.adec.com.au](http://www.adec.com.au)

**A-dec United Kingdom**

Austin House

11 Liberty Way

Nuneaton, Warwickshire

England CV11 6RZ

Phone: 0800-ADEC-UK (2332-85) Within UK

44 24 7635 0901 Outside UK

Fax: 44 24 7634 5106

